

# УВАЖАЕМЫЕ ГОСТИ ОТЕЛЯ!

В целях сохранения вашей жизни и здоровья просим соблюдать несложные правила пожарной безопасности в помещениях отеля.

## В НОМЕРАХ НАШЕГО ОТЕЛЯ ЗАПРЕЩЕНО

- Курить в помещениях. Допускается курение в местах, специально отведенных для этого, обозначаются знаками «Место для курения».
- Пользоваться электронагревательными приборами (электроутюгами, электроплитками, электрочайниками и т.п.)
- Применение открытого огня.
- Оставлять без присмотра включенными в электрическую сеть зарядные устройства, ноутбуки, особенно на мягкой мебели, где электронные устройства имеют недостаточное охлаждение.
- Накрывать включенные торшеры и настольные лампы предметами из горючего материала.
- Приносить и хранить в номерах взрывоопасные и пожаровзрывоопасные вещества.
- Оставлять без присмотра маленьких детей и разрешать детям играть со спичками и зажигалками.



Если Вы прибыли в здание в первый раз, постарайтесь запомнить расположение эвакуационных выходов из здания. Направления выходов из здания обозначены указателями на зелёном фоне.

## В СЛУЧАЕ ПОЖАРА В ЗДАНИИ

- Не поддаваться панике!
- Сообщите о возгорании в пожарную охрану по телефону **01, 101** с мобильного или **112**, указав адрес, этаж, что горит. Сообщите дежурному персоналу о возникновении пожара.
- Не пользуйтесь лифтами во время пожара.
- Примите все возможные меры для ликвидации возгорания с применением первичных средств пожаротушения.



На каждом этаже имеются пожарные шкафы с огнетушителем и пожарным краном. Они красного цвета и обозначены знаками

- Если ликвидировать очаг горения своими силами не представляется возможным, необходимо покинуть здание как можно скорее. Выйдите из номера и закройте дверь. Действуйте по указанию персонала отеля или сотрудников пожарной охраны.
- Если коридоры и лестничные клетки сильно задымлены и покинуть помещение нельзя, оставайтесь в вашем номере, закройте дверь и откройте окна. Закрытая и хорошо уплотненная дверь может надежно защитить вас от опасных факторов пожара. Чтобы избежать отравления дымом, закройте щели и вентиляционные отверстия смоченными водой полотенцами или постельными принадлежностями. По прибытию к месту происшествия пожарных подразделений, подойдите к окну и подайте знак об оказании вам помощи.

# DEAR GUESTS!

In order to preserve your life and health, we ask you to observe the simple fire safety rules in the hotel premises.

## IN OUR HOTEL ROOMS, IT IS FORBIDDEN TO

- Smoke indoors. Smoking is allowed only in designated areas marked with "Smoking Area" signs.
- Use electric heating appliances (electric irons, hot plates, electric kettles, etc.).
- Use open flames.
- Leave charging devices, laptops, and similar items plugged in unattended, especially on soft furniture where electronic devices may not cool properly.
- Cover lit floor lamps and table lamps with flammable materials.
- Bring and store explosive and flammable substances in the rooms.
- Leave small children unattended and allow them to play with matches and lighters.



If you are visiting the building for the first time, please try to remember the location of the emergency exits. The directions to the exits are marked with green signs.

## IN CASE OF A FIRE IN THE BUILDING

- Do not panic!
- Report the fire to the fire department by calling **01, 101** from a mobile phone, or **112**. Provide the address, floor, and what is burning. Inform the duty staff about the fire.
- Do not use elevators during a fire
- Take all possible measures to extinguish the fire using the primary fire extinguishing equipment.



Fire cabinets with fire extinguishers and fire hoses are available on each floor. They are red and marked with signs.

- If it is not possible to extinguish the fire yourself, leave the building as quickly as possible. Exit the room and close the door. Follow the instructions of the hotel staff or firefighters.
- If the corridors and stairwells are heavily smoked and you cannot leave the room, stay in your room, close the door, and open the windows. A closed and well-sealed door can reliably protect you from dangerous fire factors. To avoid smoke inhalation, seal cracks and ventilation openings with water-soaked towels or bedding. When the fire departments arrive, go to the window and signal for assistance.